【DE】 Bitte scannen Sie den QR-Code, um auf detaillierte Anweisungen in Ihrer/Ihren bevorzugten Sprache(n) zuzugreifen.
【DA】 Scan QR-koden for at få adgang til detaljerede instruktioner på dit/dine foretrukne sprog.
【EN】 Please scan the QR code to access detailed instructions provided in your preferred language(s).
【FR】 Veuillez scanner le code QR pour accéder à des instructions détaillées dans la langue de votre choix.
【IT】 Scansiona il codice QR per accedere a istruzioni dettagliate fornite nella lingua che preferisci.
【ES】 Escanee el código QR para acceder a las instrucciones detalladas que se proporcionan en su(s) idioma(s) preferido(s).
【CS】 Naskenováním QR kódu získáte přístup k podrobným pokynům ve vámi preferovaném jazyce (jazycích).
【NL】 Scan de QR-code voor gedetailleerde instructies in de taal/talen van uw voorkeur.
【SV】 Skanna QR-koden för att få tillgång till detaljerade instruktioner på ditt/dina språk.
【EL】 Σαρώστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε πρόσβαση σε λεπτομερείς οδηγίες που παρέχονται στην προτιμώμενη γλώσσα.
【PL】 Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do szczegółowych instrukcji w preferowanym języku (językach).
【HU】 Kérjük, olvasd be a QR-kódot, hogy hozzáférj a kívánt nyelven (nyelveken) megadott részletes utasításokhoz.
【PT】 Digitalize o código QR para aceder às instruções detalhadas fornecidas no(s) seu(s) idioma(s) preferido(s).
【BG】 Моля, сканирайте QR кода за достъп до подробни инструкции, предоставени на предпочитания(те) от Вас език/езици.
【HR】 Skenirajte QR kod za pristup detaljnim uputama koje su navedene na vašem željenom jeziku.
【ET】 Eelistatud keeles (keeltes) esitatud üksikasjalike juhiste saamiseks skanni Qr-kood.
【FI】 Skannaa QR-koodi, jotta saat käyttöösi yksityiskohtaiset ohjeet haluamallasi kielellä.
【LV】 Lūdzu, noskenējiet QR kodu, lai piekļūtu detalizētiem norādījumiem Jūsu izvēlētajā valodā(-s).
【LT】 Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte išsamias instrukcijas pasirinkta kalba.
【RO】 Vă rugăm scanați codul QR pentru a accesa instrucțiunile detaliate furnizate în limba (limbile) aleasă(alese).
【SK】 Naskenujte QR kód, aby ste získali prístup k podrobným pokynom uvedeným vo vami preferovanom jazyku (jazykoch).
【SL】 Skenirajte kodo QR za dostop do podrobnih navodil, ki so na voljo v vašem želenem jeziku.
【NB】 Skann QR-koden for å få tilgang til detaljerte instruksjoner på ditt foretrukne språk.
【IS】 Vinsamlegast skannaðu QR-kóðann til að nálgast ítarlegar leiðbeiningar á því tungumáli eða tungumálum sem þú kýst.

1. تدابير السلامة والتحذير

لمنع الإصابات الجسدية، أو التسبب في تلف للمركبات وجهاز
فك التشفير، يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل استخدام
هذه الأداة على السيارة، والامتثال لإجراءات السلامة التالية:

- يجب أن يتم الكشف في بيئة آمنة.
- ارتد جهاز حماية العين المتوافق مع معيار ANSI.
- حافظ على الملابس والشعر واليدين والأدوات ومعدات الاختبار بعيدا عن جميع مكونات تسخين المحرك. قم بتشغيل السيارة في منطقة جيدة التهوية: غاز العادم ضار بجسم الإنسان.
- ضع لوحة كتلة أمام عجلة القيادة، وتأكد من حراسة السيارة خلال تشغيل الاختبار.
- كن أكثر حذرا عند التشغيل بالقرب من سلك الإشعال وشمعة الإشعال لملف الإشعال غطاء الموزع. هذه المكونات ستولد جهدا خطيرا عند تشغيل المحرك.
- ضع صندوق التروس في وضع PARK (صندوق التروس الأوتوماتيكي) أو NEUTRAL (صندوق التروس اليدوي)، وتأكد من فرامل الانتظار متصلة.
- ضع طفايات الحريق المخصصة للحرائق الناتجة عن البنزين أو المواد الكيميائية أو الكهرباء بالقرب منها.
- لا تقم بتوصيل أو فصل أي جهاز اختبار عندما يكون مفتاح الإشعال مفتوحا أو المحرك قيد التشغيل جري
- حافظ على وحدة فك التشفير جافة ونظيفة وخالية من الزيوت / الماء أو مواد التشحيم. امسح وحدة فك التشفير بقطعة قماش نظيفة المنظف اللطيف إذا لزم الأمر.

2. عملية فك التشفير

2.1 وصف الأداة

① وصلة الفحص - قم بتوصيل جهاز فك التشفير بموصل
② اعرض - LCD شاشة (DLC) وصلة بيانات السيارة
③ نتيجة الكشف. رقم السيارة - رمز تعريف السيارة
④ زر التمرير لأعلى - قم بتمرير القائمة والقائمة الفرعية في وضع القائمة. عند استرجاع عدة dT، فإنه سينتقل لأعلى إلى الشاشة السابقة بواسطة الشاشة
⑤ وتعريفات أخرى DTcs الحالية للحصول على.
⑥ زر الرجوع - إلغاء التحديد (أو العملية) في القائمة أو العودة إلى القائمة.
⑦ رمز التشخيص - DTc زر
شاشات متعددة، قم بتأكيد الاختيار (أو العملية) في DTc زر التأكيد - عندما يغطى القائمة. تم التطبيق للانتقال إلى الشاشة التالية للحصول على البيانات الأخرى.
⑧ زر التمرير لأسفل - قم بتمرير القائمة والقائمة الفرعية في وضع القائمة. عندما يتم استرجاع عدة dT، سينتقل لأسفل إلى الشاشة التالية بواسطة الشاشة
والتعريفات الأخرى DTcs الحالية للحصول على.

1. Мерки за безопасност и предупреждение

За предотвратяване на физически наранявания или причиняване на щети на превозните средства и декодера, моля, прочетете това ръководство за експлоатация, преди да използвате този инструмент върху превозното средство, и спазвайте следните мерки за безопасност:

- Откриването се извършва в безопасна среда.
- Носете предпазни средства за очи, отговарящи на стандарта ANSI.
- Дръжте дрехите, косата, ръцете, инструментите, тестовото оборудване далеч от всички нагревателни компоненти на двигателя. Работете с превозното средство в добре проветриво помещение: отработеният газ е вреден за човешкото тяло.
- Поставете блокираща плоча пред задвижващото колело, уверете се, че превозното средство е охранявано по време на опериране на теста.
- Бъдете по-внимателни, когато работите близо до запалителния проводник и свещта на запалителната бобина Капак на дистрибутора. Тези компоненти ще генерират опасно напрежение, когато двигателят работи.
- Поставете скоростния лост в положение ПАРК (автоматична скоростна кутия) или НЕУТРАЛНА (ръчна скоростна кутия) и се уверете, че паркинг спирачката е свързана.
- Поставете пожарогасителите, приложими при пожар, причинен от бензин/химикали/електричество, близо до него.
- Не свързвайте и не изключвайте тестово оборудване, когато ключът за запалване е в положение отваряне или двигателят работи.

тичане

- Поддържайте декодера сух, чист, без полепване на масло/вода или смазочни материали. Избършете декодера с чист с нежният почистващ препарат, ако е необходимо.

2. Операция на декодер

2.1 Описание на инструмента

① Диагностична връзка - Свържете декодера към конектора за връзка с данни
② на автомобила (DLC). LCD дисплей - Показва резултата от откриването.
③ Номер на превозното средство - Идентификационен код на превозното средство
④ Бутон за превъртане нагоре - Превъртете менюто и подменюто в режим на меню. Когато бъдат извлечени няколко dT, то ще се придвижи нагоре към предишния екран от текущия екран, за да получи другите DTcs и дефиниции.
⑤ Бутон за връщане - Отказва селекцията (или операцията) в менюто или се връща в менюто.
⑥ DTc бутон - Диагностичен код
⑦ Бутон за потвърждение - Когато DTc покрива няколко екрана, потвърдете избора (или операцията) в Менюто. Приложено за преместване надолу към следващия екран, за да се получат другите данни.
⑧ Бутон за превъртане надолу - Превърта менюто и подменюто в режим на меню. Когато бъдат извлечени няколко dT, ще се премести надолу към следващия екран от текущия екран, за да получи другите DTcs и дефиниции.

1. Bezpečnostní opatření a varování

Pro prevenci fyzických zranění nebo způsobení škody na vozidlech a dekodéru si prosím přečtěte tento návod k obsluze před použitím tohoto přístroje na vozidle a dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Detekce se provádí v bezpečném prostředí.
- Používejte ochranu očí odpovídající standardu ANSI.
- Udržujte oděv, vlasy, ruce, nástroje, testovací zařízení mimo dosah všech topných součástí motoru.
- Provozujte vozidlo v dobře větraném prostoru: odpadní plyn je škodlivý pro lidské tělo.
- Umístěte blokovací desku před hnací kolo, ujistěte se, že je vozidlo během provozu střeženo provozování testu
- Buďte opatrnější při práci v blízkosti zapalovacího kabelu a zapalovací svíčky zapalovací cívky kryt rozdělovače. Tyto komponenty budou generovat nebezpečné napětí, když motor běží.
- Zařaďte převodovku do polohy PARK (automatická převodovka) nebo NEUTRAL (manuální převodovka) a ujistěte se parkovací brzda je zapojená.
- Umístěte hasicí přístroje určené pro hašení benzínu/chemikálií a elektrických požárů poblíž.
- Nepřipojujte ani neodpojujte žádné zkušební zařízení, když je spínač zapalování v poloze otevřeno nebo motor běží běhání
- Udržujte dekodér suchý, čistý, bez přilnavosti oleje / vody nebo maziv. Otřete dekodér čistým hadříkem. jemný čistič v případě potřeby.

2. Operace dekodéru

2.1 Popis nástroje

① Diagnostický konektor - Připojte dekodér ke konektoru datového
② spoje vozidla (DLC) LCD displej - Zobrazí výsledek
③ detekce. Číslo vozidla - Identifikační kód vozidla
④ Tlačítko nahoru - Roluje nabídku a podnabídku v režimu nabídky. Když je načteno několik dT, tak se se přesune na předchozí obrazovku pomocí aktuální obrazovky, aby získal další DTcs a definice.
⑤ Tlačítko Zpět – Zruší výběr (nebo operaci) v menu nebo se vrátí do menu.
⑥ DTc button - Diagnostický kód
⑦ Potvrzovací tlačítko – Když DTc pokrývá více obrazovek, potvrďte výběr (nebo operaci) v Menu. Použito pro posun dolů na další obrazovku k získání dalších dat.
⑧ Tlačítko pro posun dolů - Posune nabídku a podnabídku v režimu nabídky. Když je načteno několik dT, přejde na další obrazovku posunutím aktuální obrazovky dolů, aby získal další DTcs a definice.

1. Sikkerhedsforanstaltninger og advarsel

For at forebygge fysiske skader eller forårsage skade på køretøjerne og dekoderen, bedes du læse denne betjeningsvejledning, før du bruger dette instrument på køretøjet, og overholde følgende sikkerhedsforanstaltninger:

- Detektion skal udføres i et sikkert miljø.
- Bær øjenbeskyttelsesanordningen i overensstemmelse med ANSI-standarden.
- Hold tøj, hår, hænder, værktøj og testudstyr væk fra alle motorvarme komponenter.
- Betjen køretøjet i et godt ventileret område: spildgas er skadeligt for menneskekroppen.
- Placer en blokplade foran drivhjulet, sørg for at køretøjet er bevogtet i løbet af betjening af testen.
- Vær mere forsigtig ved betjening i nærheden af tændingsledningen og tændrøret på tændspolen Fordelerdæksel. Disse komponenter genererer den farlige spænding, når motoren kører.
- Sæt gearkassen i PARK (automatisk gearkasse) eller NEUTRAL (manuel gearkasse), og sørg for Parkeringsbremsen er tilsluttet.
- Placer brandslukkerne, der anvendes til benzin-/kemisk elektrisk brand, i nærheden af den.
- Tilslut eller afbryd ikke testudstyr, når tændingskontakten åbnes, eller motoren er løbende
- Hold dekoderen tør, ren, og sørg for, at der ikke hænger olie/vand eller smøremidler fast. Tør dekoderen af med en ren med den milde rengøringsmiddel om nødvendigt.

2. Dekoderfunktion

2.1 Værktøjsbeskrivelse

① Diagnostisk samling - Tilslut dekoderen til
② køretøjets datalinkstik (DLC) LCD-display - Vis
③ detektionsresultatet. Køretøjsnr. - Køretøjets identifikationskode
④ Op rul knap - Rul menuen og undermenuen i menutilstand. Når flere dT er hentet, it vil flytte op til den forrige skærm fra den aktuelle skærm for at hente de andre DTC'er og definitioner.
⑤ Retur-knap - Annuller valget (eller handlingen) i menuen eller vend tilbage til menuen.
⑥ DTc knap - Diagnostisk kode
⑦ Bekræftelsesknap - Når DTc dækker flere skærme, bekræft valget (eller handlingen) i menuen. Anvendes til at flytte ned til næste skærmbillede for at hente de andre data.
⑧ Nedrulningsknap - Rul menuen og undermenuen i menutilstand. Når flere dT er hentet, det vil bevæge sig ned til næste skærm ved den aktuelle skærm for at hente de andre DTC'er og definitioner.

1. Sicherheitsmaßnahmen und Warnhinweise

Um physische Verletzungen zu vermeiden oder Schäden an den Fahrzeugen und dem Decoder zu verhindern, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Instrument am Fahrzeug verwenden, und beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Die Erkennung sollte in einer sicheren Umgebung durchgeführt werden.
- Tragen Sie die Augenschutzvorrichtung, die den ANSI-Standards entspricht.
- Halten Sie Kleidung, Haare, Hände, Werkzeuge und Testgeräte von allen Motorkomponenten, die heizen, fern. Betreiben
- Sie das Fahrzeug in einem gut belüfteten Bereich: Abgase sind schädlich für den menschlichen Körper.
- Platzieren Sie eine Blockplatte vor dem Antriebsrad und achten Sie darauf, dass das Fahrzeug währenddessen gesichert ist.

Durchführung des Tests.

- Seien Sie vorsichtiger, wenn Sie in der Nähe des Zünddrahtes und der Zündkerze der Zündspule arbeiten Zündverteilerabdeckung. Diese Komponenten erzeugen die gefährliche Spannung, wenn der Motor läuft.
- Schalten Sie das Getriebe in die PARK-Position (bei Automatikgetrieben) oder in die NEUTRAL-Position (bei Schaltgetrieben) und stellen Sie sicher, dass...

Die Feststellbremse ist eingeschaltet.

- Stellen Sie die Feuerlöscher, die für Benzin-/Chemie- und Elektrobrände vorgesehen sind, in die Nähe des Feuers.
- Verbinden oder trennen Sie keine Testgeräte, wenn der Zündschalter geöffnet ist oder der Motor läuft running
- Halten Sie den Decoder trocken, sauber und vermeiden Sie den Kontakt mit Öl, Wasser oder Schmiermitteln. Wischen Sie den Decoder mit einem sauberen Tuch ab. the gentle cleaner if necessary

2. Funktionsweise des Decoders

2.1 Werkzeugbeschreibung

① Diagnoseanschluss – Verbinden Sie den Decoder mit dem
② Datenanschluss des Fahrzeugs (DLC). LCD-Display – Zeigt das
③ Ergebnis der Erkennung an. Fahrzeugnummer – Fahrzeugidentifikationscode
④ Auf-Scroll-Taste – Scrollt das Menü und das Untermenü im Menümodus. Wenn mehrere dT abgerufen werden, wird... Wird zur vorherigen Seite zurückkehren, um die anderen DTcs und Definitionen zu erhalten.
⑤ Rückgabetaste – Die Auswahl (oder Operation) im Menü abbrechen oder zur Menüoberfläche zurückkehren.
⑥ DTc-Taste – Diagnosecode
⑦ Bestätigungsbutton – Wenn DTc mehrere Bildschirme abdeckt, bestätigen Sie die Auswahl (oder den Vorgang) in Das Menü. Angewendet, um zur nächsten Seite zu gelangen und die anderen Daten zu erhalten.
⑧ Scroll-nach-unten-Taste – Scrollt das Menü und das Untermenü im Menümodus. Wenn mehrere dT abgerufen werden, Es wird zum nächsten Bildschirm weitergehen, um die anderen DTcs und Definitionen zu erhalten. Das geschieht vom aktuellen Bildschirm aus.

1. Μέτρα ασφαλειάς και προειδοποιήση

Για την προλήψη σωματικών βλαβών ή την προκλήση ζημιών στα οχήματα και τον αποκωδικοποιητή, διαβάστε αυτό το εγχειριδιο λειτουργιάς πριν χρησιμοποιησέτε αυτό το οργανο στο οχημα και συμμορφωθειτε με τα ακολουθα μετρα ασφαλειάς:

- Η ανιχνευση πραγματοποιειται σε ασφαλες περιβαλλον.
- Φορατε τη συσκευη προστασιάς των ματιών συμφωνα με το προτυπο ANSI.
- Κρατησ τε ρουχα, μαλλια, χερια, εργαλεια, εξοπλισμο δοκιμών μακρια απο ολα τα θερμαντικα στοιχεια του κινητηρα.
- Λειτουργησ τε το οχημα σε καλα αεριζομενο χωρο: τα καυσαερια ειναι επιβλαβη για το ανθρωπινο σωμα
- Τοποθετησ τε μια ταπα μπροστα απο τον κινητηριο τροχο, βεβαιωθειτε οτι το οχημα φυλασσεται κατα τη διαρκεια λειτουργιά του τεστ.
- Να ειστε πιο προσεκτικοι οταν λειτουργειτε κοντα στο καλωδιο αναφλεξης και το μπουζι του πολλαπλασιαστη

Καλυμμα διανομεά. Αυτα τα εξαρτηματα θα παραγουν την επικινδυνη ταση οταν ο κινητηρας ειναι σε λειτουργιά.

- Τοποθετησ τε το κιβωτιο ταχυτητων στο PARK (αυτοματο κιβωτιο ταχυτητων) η στο NEUTRAL (μηχανικο κιβωτιο ταχυτητων) και βεβαιωθειτε το χειροφρενο ειναι συνδεδεμενο.
- Τοποθετησ τε τους πυροσβεστηρες που εφαρμοζονται σε πυρκαγιες βενζινης/ χημικων ηλεκτρικων κοντα σε αυτην.
- Μην συνδεετε η αποσυνδεετε κανενα εξοπλισμο δοκιμης οταν ο διακοπτης αναφλεξης ειναι ανοιχτος η ο κινητηρας ειναι τρεξιμο
- Κρατησ τε τον αποκωδικοποιητη στεγνο, καθαρο, χωρις να κολλαει λαδι / νερο η λιπαντικα. Σκουπισ τε τον αποκωδικοποιητη με ενα καθαρο με το ηπιο καθαριστικο εαν ειναι απαραιτητο.

2. Λειτουργιά αποκωδικοποιητη

2.1 Περιγραφη εργαλειού

① Διαγνωστικη συνδεση - Συνδεστε τον αποκωδικοποιητη στον συνδεσμο
② δεδομενων οχημάτος (DLC) LCD οθονη - Εμφανιση του
③ αποτελεσματος ανιχνευσης. Αριθμος οχημάτος - Κωδικος αναγνωρισης οχημάτος
④ Κουμπι κυλισης προς τα πανω - Κυλησ τε το μενου και το υπομενου σε λειτουργιά μενου. Οταν ανακτωνται πολλα dT, it θα μετακινηθειτε προς την προηγουμενη οθονη απο την τρεχουσα οθονη για να λαβετε τα αλλα DTcs και τους ορισμους.
⑤ Κουμπι επιστροφης - Ακυρωση της επιλογης (η της λειτουργιάς) στο μενου η επιστροφη στο μενου.
⑥ DTc κουμπι - Διαγνωστικος κωδικος
⑦ Κουμπι επιβεβαιώσης - Οταν το DTc καλυπτει πολλες οθονες, επιβεβαιωσ τε την επιλογη (η την λειτουργιά) στο το μενου. Εφαρμοστηκε για να μετακινηθειτε προς τα κατω στην επομενη οθονη για να λαβετε τα αλλα δεδομενα.
⑧ Κατω κουμπι κυλισης - Κυλησ τε το μενου και το υπομενου σε λειτουργιά μενου. Οταν ανακτωνται πολλα dT, θα μετακινηθει προς τα κατω στην επομενη οθονη απο την τρεχουσα οθονη για να λαβει τα αλλα DTcs και τους ορισμους.

1. Safety measures and warning

For preventing physical injuries, or causing damage for the vehicles and decoder, please read this operating manual before using this instrument on the vehicle, and comply with the following safety measures:

- Detection shall be carried out in safe environment.
- Wear the eye protective device accorded with ANSI standard.
- Keep clothes, hair, hands, tools, test equipment away from all motor heating components.
- Operate the vehicle in a well - ventilated area: waste gas is harmful to the human body.
- Place a block plate in the front of the drive wheel, make sure the vehicle is guarded during operating the test.
- Be more careful when operating near the ignition wire and spark plug of ignition coil distributor cover. These components will generate the dangerous voltage when the engine is running.
- Place the gearbox in PARK (automatic gearbox) or NEUTRAL (manual gearbox), and make sure the parking brake is connected.
- Put the fire extinguishers applied to petrol/ chemical electrical fire near it.
- Do not connect or disconnect any test equipment when ignition switch is opening or engine is running.
- Keep decoder dry, clean, not adhere oil / water or lubricants. Wipe the decoder by a clean with the gentle cleaner if necessary.

2. Decoder operation

2.1 Tool description

① Diagnostic joint - Connect the decoder to the vehicle data link connector (DLC)

② LCD display - Display the detection result.

③ Vehicle No. - Vehicle identification code

④ Up roll button - Roll the menu and submenu in menu mode. When several dT are retrieved, it will move up to the previous screen by the current screen to obtain the other DTCS and definitions.

⑤ Return button - Cancel the selection (or operation) in the menu or return to the menu.

⑥ DTC button - Diagnostic code

⑦ Confirm button - When DTC covers multiple screens, confirm the selection (or operation) in the menu. Applied to move down to the next screen to get the other data.

⑧ Down roll button - Roll the menu and submenu in menu mode. When several dT are retrieved, it will move down to the next screen by the current screen to obtain the other DTCS and definitions.

1. Medidas de seguridad y advertencias

Para prevenir lesiones físicas o daños a los vehículos y al decodificador, por favor lea este manual de operación antes de usar este instrumento en el vehículo, y cumpla con las siguientes medidas de seguridad:

- La detección debe realizarse en un entorno seguro.
- Use el equipo de protección ocular que cumpla con el estándar ANSI.
- Mantenga la ropa, el cabello, las manos, las herramientas y el equipo de prueba alejados de todos los componentes de calefacción del motor. Operar el vehículo en un área bien ventilada: los gases de escape son perjudiciales para el cuerpo humano.
- Coloque una placa de bloqueo en la parte frontal de la rueda motriz, asegúrese de que el vehículo esté protegido durante el proceso realizando la prueba.
- Tenga más cuidado al trabajar cerca del cable de encendido y la bujía de la bobina de encendido Cubierta del distribuidor. Estos componentes generarán el voltaje peligroso cuando el motor esté en funcionamiento.
- Coloque la caja de cambios en PARK (caja de cambios automática) o NEUTRAL (caja de cambios manual), y asegúrese de que esté correctamente colocada El freno de estacionamiento está activado.
- Coloque los extintores de incendios adecuados para incendios de gasolina/químicos/eléctricos cerca de ellos.
- No conecte ni desconecte ningún equipo de prueba cuando el interruptor de encendido esté abierto o el motor esté en funcionamiento running
- Mantenga el decodificador seco, limpio y sin aceite, agua ni lubricantes. Limpie el decodificador con un paño limpio. el limpiador suave si es necesario

2. Operación del decodificador

2.1 Descripción de la herramienta

① Unión de diagnóstico - Conecte el decodificador al conector de enlace de
② datos del vehículo (DLC). Pantalla LCD - Muestra el resultado de
③ la detección. Número de vehículo - Código de identificación del vehículo

④ Botón de desplazamiento hacia arriba - Desplaza el menú y el submenú en el modo de menú. Cuando se recuperan varios dT, volverá a la pantalla anterior desde la pantalla actual para obtener los otros DTc y definiciones.

⑤ Botón de retorno: Cancela la selección (o la operación) en el menú o regresa al menú.

⑥ Botón DTc - Código de diagnóstico

⑦ Botón de confirmación - Cuando DTc cubre varias pantallas, confirme la selección (o la operación) en El menú. Se aplicó para bajar a la siguiente pantalla y obtener los demás datos.

⑧ Botón de desplazamiento hacia abajo - Desplaza el menú y el submenú en modo de menú. Cuando se recuperan varios dT, Se desplazará a la siguiente pantalla desde la pantalla actual para obtener los otros DTc y definiciones.

1. Ohutusmeetmed ja hoiatus

Füüsiliste vigastuste vältimiseks või sõidukite ja dekoodri kahjustamise vältimiseks lugege enne selle seadme sõidukil kasutamist see kasutusjuhend läbi ja järgige järgmisi ohutusmeetmeid:

- Tuvastamine tuleb läbi viia ohutus keskkonnas.
- Kandke ANSI standardile vastavat silmade kaitsevahendit.
- Hoidke riided, juuksed, käed, tööriistad, testimisseadmed eemal kõigist mootori küttekomponentidest.
- Kasutage sõidukit hästi ventileeritud kohas: heitgaas on inimorganismile kahjulik.
- Asetage blokeerimisplaat veoratta ette, veenduge, et sõidukit valvatakse selle ajal testi käitamine
- Olge süütepooli süütejuhtme ja süüteküünla läheduses töötamisel ettevaatlikum. jaoturikate. Need komponendid tekitavad mootori töötamise ajal ohtliku pinge.
- Asetage käigukast asendisse PARK (automaatkäigukast) või NEUTRAL (manuaalkäigukast) ja veenduge, et seisupidur on ühendatud.
- Asetage bensiini-/keemiliste elektritulekahjude korral kasutatavad tulekustutid selle lähedusse.
- Ärge ühendage ega lahutage ühtegi testimisseadet, kui süütelüliti on avamisel või mootor on jooksmine
- Hoidke dekooder kuiv, puhas, ärge laske õlil/veel ega määrdeainetel kleepuda. Pühkige dekooder puhtaga õrn puhastusvahend vajadusel

2. Dekoodri töö

2.1 Tööriista kirjeldus

① Diagnostiline liitmik - Ühendage dekooder sõiduki
② andmesideühenduse (DLC) LCD-ekraaniga - Kuvage tuvastamise
③ tulemus. Sõiduki nr. - Sõiduki identifitseerimiskood
④ Üles rullimise nupp - Rulli menüü ja alammenüü menüürezhmis. Kui mitu dT-d on leitud, siis see liigub praeguse ekraani abil eelmisele ekraanile, et saada teisi DTcs-e ja määratlusi.
⑤ Tagasinupp – tühistab valiku (või toimingu) menüüs või naaseb menüüsse.
⑥ DTc nupp - Diagnostikakood
⑦ Kinnita nupp - Kui DTc hõlmab mitut ekraani, kinnita valik (või toiming) asukohas menüü. Rakendatud liikuma alla järgmisele ekraanile, et saada muid andmeid.
⑧ Alla kerimisnupp - Kerige menüüd ja alammenüüd menüürezhmis. Kui tuuakse mitu dT-d, see liigub praeguselt ekraanilt alla järgmisele ekraanile, et saada teisi DTcs-e ja definitsioone.

1. Turvatoimet ja varoitukset

Vältä fyysisiä vammoja ja vahinkoja ajoneuvoille ja dekooderille. Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöä ajoneuvossa ja noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tunnistus tulee suorittaa turvallisessa ympäristössä.
- Käytä silmien suojausta, joka on ANSI-standardin mukainen.
- Pidä vaatteet, hiuksesi, kätesi, työkalut ja testausvälineet poissa kaikista moottorin lämmityskomponenteista. Käytä ajoneuvoa hyvin ilmastoidussa tilassa: jätekaasut ovat haitallisia ihmiselle
- Aseta estolauta ajokelkan eteen ja varmista, että ajoneuvo on turvassa koko ajan Testin suorittaminen.
- Ole varovainen, kun työskentelet lähellä sytytysjohtoa ja sytytyspuikkoa. jakokotelon kansi. Nämä osat aiheuttavat vaarallisen jännitteen, kun moottori on käynnissä.
- Aseta vaihteisto PARK-asentoon (automaattinen vaihteisto) tai NEUTRAL-asentoon (manuaalinen vaihteisto) ja varmista, että se on oikein. Käsijarrutus on kytketty.
- Aseta bensiini-/kemikaali- tai sähköpalovaroittimet lähelle sitä.
- Älä kytke tai irrota mitään testilaitteita, kun käynnistyskytkin on auki tai moottori on käynnissä running
- Pidä dekooderi kuivana ja puhtaana, eikä siihen saa joutua öljyä, vettä tai voiteluaineita. Pyyhi dekooderi puhtaalla liinalla hellävarainen puhdistusaine tarvittaessa

2. Dekooderin toiminta

2.1 Työkalun kuvaus

① Diagnostiikkayhteys - Liitä dekooderi ajoneuvon datayhteysliittimeen
② (DLC) LCD-näyttö - Näyttää havaitsemistuloksen.
③ Ajoneuvon tunnus - Ajoneuvon tunnistuskoodi
④ Ylös-pyöritysnuoli - Pyöräytä valikkoa ja alivalikkoa ylös päin valikkomoodissa. Kun useampi dT-arvo on saatavilla, se Siirrytään takaisin edelliselle näytölle nykyisen näytön kautta saadaksemme muut DTC-koodit ja määritelmät.
⑤ Palautusnappi - Peruuta valinta (tai toiminto) valikosta tai palaa valikkoon.
⑥ DTc-painike - Diagnostiikkakoodi
⑦ Vahvista-painike - Kun DTc kattaa useita näyttöjä, vahvista valinta (tai toiminto) näissä Valikko. Käytetään siirtymiseen seuraavaan näyttöön saadakseen muut tiedot.
⑧ Alas-pyöräytyspainike - Pyöräytä valikkoa ja alivalikkoa alaspäin valikkomoodissa. Kun useita dT-arvoja on saatavilla, Se siirtyy nykyisen näytön alapuolelle seuraavaan näyttöön, jossa näkyvät muut DTC:t ja määritelmät.

1. Mesures de sécurité et avertissement

Afin de prévenir les blessures physiques ou d'endommager les véhicules et le décodeur, veuillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet instrument sur le véhicule et respecter les mesures de sécurité suivantes :

- La détection doit être effectuée dans un environnement sûr.
- Porter le dispositif de protection oculaire conforme à la norme ANSI.
- Gardez les vêtements, les cheveux, les mains, les outils, l'équipement d'essai éloignés de tous les composants de chauffage du moteur.
- Faites fonctionner le véhicule dans un endroit bien ventilé : les gaz d'échappement sont nocifs pour le corps humain.
- Placez une plaque de blocage devant la roue motrice, assurez-vous que le véhicule est sécurisé pendant ce temps. faire fonctionner le test.
- Soyez plus prudent lorsque vous travaillez à proximité du fil d'allumage et de la bougie d'allumage de la bobine d'allumage couvercle du distributeur. Ces composants généreront une tension dangereuse lorsque le moteur tourne.
- Placez la boîte de vitesses en position PARK (boîte de vitesses automatique) ou NEUTRAL (boîte de vitesses manuelle), et assurez-vous le frein de stationnement est connecté.
- Placez les extincteurs adaptés aux incendies de pétrole, de produits chimiques ou électriques à proximité.
- Ne connectez ou ne déconnectez aucun équipement de test lorsque le contact d'allumage est ouvert ou que le moteur tourne course
- Gardez le décodeur sec, propre, sans adhérence d'huile / d'eau ou de lubrifiants. Essuyez le décodeur avec un chiffon propre. le nettoyant doux si nécessaire.

2. Opération de décodage

2.1 Description de l'outil

① Diagnostic mixte - Connectez le décodeur au connecteur de liaison de
② données du véhicule (DLC). Écran LCD - Afficher le résultat
③ de la détection. Véhicule n° - Code d'identification du véhicule

④ Bouton de défilement vers le haut - Faites défiler le menu et le sous-menu en mode menu. Lorsque plusieurs dT sont récupérés, il remonter à l'écran précédent par l'écran actuel pour obtenir les autres DTcs et définitions.

⑤ Bouton Retour - Annuler la sélection (ou l'opération) dans le menu ou revenir au menu.

⑥ Bouton DTc - Code de diagnostic

⑦ Bouton de confirmation - Lorsque DTc couvre plusieurs écrans, confirmer la sélection (ou l'opération) dans le menu. Appliqué pour passer à l'écran suivant afin d'obtenir les autres données.

⑧ Bouton de défilement vers le bas - Faites défiler le menu et le sous-menu en mode menu. Lorsque plusieurs dT sont récupérés, Il passera à l'écran suivant par l'écran actuel pour obtenir les autres DTcs et définitions.

1. אמצעי בטיחות והודעת אזהרה

כדי למנוע פציעות פיזיות או נזק לרכב
ולמקלט, יש לקרוא את המדריך הזה לפני
השימוש במכשיר ברכב, ולעמוד באמצעי הבטיחות הבאים:

- האיתור יבוצע בסביבה בטוחה.
- לבשו את מכשיר ההגנה לעיניים המתאים לתקן ANSI.
- הרחק בגדים, שיער, ידיים, כלים וציוד בדיקה מכל רכיבי החימום של המנוע.
- הפעל את הרכב באזור מאוורר היטב: גזי פליטה מזיקים לגוף האדם.
- הנח לוח חסימה בחזית גלגל ההנעה, וודא שהרכב מוגן במהלך התהליך ביצוע הבדיקה.
- היזהר יותר בעת עבודה בסמוך לחוט ההצתה ולמצית של סליל ההצתה כיסוי מפצל. רכיבים אלו ייצרו מתח מסוכן בעת פעולת המנוע.
- וודא שזה נכון, (מיתר ידני) NEUTRAL או (מיתר אוטומטי) PARK הכנס את המיתר למצב הבלם הידני מופעל.
- הניחו את מכשירי הכיבוי המיועדים לשריפות בנפט/כימיקלים/חשמל בקרבת השריפה.
- אין לחבר או לנתק כל ציוד בדיקה כאשר מתבצע פתיחת מתג ההצתה או כאשר המנוע פועל running
- שמור על המפענח יבש ונקי, ללא שמן/מים או חומרי סיכה. נגב את המפענח באמצעות מטלית נקייה.

הניקוי העדין במידת הצורך

2. פעולת המפענח

2.1 תיאור הכלי

① מפרק אבחון - חבר את המקודד למחבר קישור
② הצג את - LCD מסך (DLC) נתוני הרכב
③ תוצאת האבחון. מספר רכב - קוד זיהוי הרכב
④ כפתור גלילה כלפי מעלה - גלול את התפריט והתת-תפריט במצב תפריט. כאשר מופיעים מספר אפשרויות, הן מוצגות בצורה מורחבת.
⑦ נעבור למסך הקודם מהמסך הנוכחי כדי לקבל את ההגדרות הנוספות DTcs-וה.
⑤ כפתור חזרה - לבטל את הבחירה (או הפעולה) בתפריט או לחזור לתפריט.
⑥ קוד אבחון - DTc כפתור
⑦ מכסה מספר מסכים, אשר את הבחירה (או הפעולה) ב DTc כפתור אישור - כאשר התפריט. נעשה שימוש בו כדי לעבור למסך הבא ולקבל את הנתונים הנוספים.
⑧ כפתור הצגה למטה - הצג את התפריט והתת-תפריט במצב תפריט. כאשר מופיעים מספר אפשרויות,

זה יעבור למסך הבא באמצעות המסך הנוכחי
וההגדרות הנוספות DTcs-כדי להציג את ה.

1. Sigurnosne mjere i upozorenja

Kako biste izbjegli fizičke ozljede ili oštećenje vozila i dekodera, molimo vas da pročitate ovaj priručnik za uporabu prije korištenja ovog instrumenta na vozilu te da se pridržavate sljedećih sigurnosnih mjera:

- Otkrivanje se treba provoditi u sigurnom okruženju.
- Nosite zaštitnu opremu za oči koja je u skladu s ANSI standardom.
- Odvojite odjeću, kosu, ruke, alate i opremu za testiranje od svih komponenti za grijanje motora. Koristite vozilo u dobro prozračenom prostoru: ispušni plinovi su štetni za ljudsko zdravlje.
- Postavite blokirajuću ploču ispred pogonskog kotača, osigurajte da je vozilo zaštićeno tijekom tog postupka provođenje testa.
- Budite oprezniji prilikom rada u blizini zrače za paljenje i svjećice paljenja na paljnom kabelu. poklopac distributera. Ovi dijelovi će generirati opasnu naponsku struju dok motor radi.
- Postavite mjenjač u položaj PARK (automatski mjenjač) ili NEUTRAL (ručni mjenjač) i provjerite Ručna kočnica je uključena.
- Postavite aparate za gašenje požara koji se koriste za požare benzina/kemikalija/električne opreme blizu njih.
- Nemojte spajati ili odspajati nikakvu testnu opremu dok je prekidač za paljenje uključen ili dok je motor u pogonu trčanje
- Održavajte dekoder suhim i čistim, bez ulja, vode ili maziva. Očistite dekoder čistom krpom. mjezi čistač ako je potrebno.

2. Rad dekodera

2.1 Opis alata

① Diagnostički priključak - Povežite dekoder s priključkom za
② podatkovnu vezu vozila (DLC). LCD zaslon - Prikaz
③ rezultata dijagnostike. Broj vozila - Identifikacijski kod vozila

④ Gumb za pomicanje prema gore - Pomeri izbornik i podizbornik u načinu rada izbornika. Kada se dohvati nekoliko dT-ova, oni se prikazuju

⑥ povratak na prethodni zaslon s trenutnog zaslona kako bi se dobili ostali DTci i definicije.

⑤ Gumb za povratak - Poništi odabir (ili operaciju) u izborniku ili se vrati u izbornik.

⑥ DTc gumb - Dijagnostički kod

⑦ Potvrdni gumb - Kada DTc pokriva više zaslona, potvrdite odabir (ili operaciju) na Izbornik. Koristi se za prelazak na sljedeći zaslon kako bi se dobili ostali podaci.

⑧ Gumb za pomicanje prema dolje - Pomerite meni i podmeni u načinu rada menija. Kada se dohvati više dT-ova, Pomaknut će se na sljedeći zaslon kako bi se dobili ostali DTc-ovi i definicije.

1. Biztonsági intézkedések és figyelmeztetés

A testi sérülések elkerülése, illetve a járművek és a dekóder károsodásának megelőzése érdekében kérjük, olvassa el ezt a kezelési útmutatót, mielőtt ezt a műszert a járművön használná, és tartsa be a következő biztonsági intézkedéseket:

- A detektálást biztonságos környezetben kell elvégezni.
- Viseljen ANSI szabványnak megfelelő szemvédőt.
- Tartsa távol a ruházatot, a hajat, a kezeket, a szerszámokat, a vizsgáló berendezéseket a motor fűtőelemeitől. A járművet jól szellőző helyen üzemeltesse: a hulladékgáz káros az emberi szervezetre.
- Helyezzen egy blokkoló lemezt a hajtókerék elé, győződjön meg arról, hogy a jármű őrzött a a teszt működtetése
- Legyen óvatosabb, amikor a gyújtótrafó gyújtókábele és gyújtógyertyája közelében dolgozik elosztófedél. Ezek az alkatrészek veszélyes feszültséget generálnak, amikor a motor jár.
- Állítsa a sebességváltót PARK állásba (automata sebességváltó) vagy NEUTRAL állásba (kézi sebességváltó), és győződjön meg róla a rögzítőfék be van kapcsolva.
- Helyezze közelébe a benzin/vegyi elektromos tűzre alkalmazott tűzoltó készülékeket.
- Ne csatlakoztasson vagy válasszon le semmilyen vizsgáló berendezést, amikor a gyújtáskapcsoló nyitva van, vagy a motor jár futás
- Tartsa a dekódert szárazon, tisztán, ne tapadjon rá olaj / víz vagy kenőanyag. Törölje le a dekódert tisztával a gyengéd tisztítószer ha szükséges.

2. Dekóder működés

2.1 Eszköz leírás

① Diagnosztikai csatlakozó - Csatlakoztassa a dekódert a jármű
② adatkapcsolati csatlakozójához (DLC) LCD kijelző - A detektálási
③ eredmény megjelenítése. Járműszám - Jármű azonosító kód

④ Fel gomb - Görgessük a menüt és az almenüt menü módban. Amikor több dT kerül lekérésre, akkor azt a jelenlegi képernyővel az előző képernyőre lép, hogy megszerezze a többi DTcs-t és definíciót.

⑤ Vissza gomb - A kijelölés (vagy művelet) megszakítása a menüben, vagy visszatérés a menübe.

⑥ DTc gomb - Diagnosztikai kód

⑦ Megerősítés gomb - Amikor a DTc több képernyőt fed le, erősítse meg a kiválasztást (vagy műveletet) a Az alkalmazásmenü a következő képernyőre lépve lekéri a többi adatot.

⑧ Görgő le gomb - Görgessen a menüben és az almenüben menü módban. Amikor több dT kerül lekérésre, le fog lépni a következő képernyőre az aktuális képernyőről, hogy megszerezze a többi DTcs-t és definíciót.

1. Öryggisráðstafanir og viðvörun

Til að koma í veg fyrir líkamstjón eða valda skemmdum
á ökutækjum og afkóðara, vinsamlegast lestu þessa notendahandbók áður en
þú notar þetta tæki á ökutækinu og fylgdu eftirfarandi öryggisráðstöfunum:

- Greining skal fara fram í öruggu umhverfi.
- Notið augnhlíf sem er í samræmi við ANSI staðal.
- Haltu fötum, hári, höndum, verkfærum, prófunarbúnaði frá öllum mótorhitunarhlutum. Notaðu ökutækið á vel loftræstu svæði: útblástursloft er skaðlegt mannslíkamanum.
- Settu blokkarplötu fyrir framan drifhjólið, vertu viss um að ökutækið sé vaktað á meðan að stjórna prófinu.
- Vertu varkárari þegar unnið er nálægt kveikivír og kertum kveikjuspólu dreifiloki. Þessir íhlutir munu mynda hættulega spennu þegar vélin er í gangi.
- Settu gírkassann í PARK (sjálfskipting) eða HLUTLAUSAN (beinskipting) og vertu viss um að Handbremsan er tengd.
- Settu slökkvitækin sem notuð eru við bensín-/efna- og rafmagnsbruna nálægt því.
- Ekki tengja eða aftengja neinn prófunarbúnað þegar kveikjarofi er opnaður eða vél er í gangi hlaupandi
- Haltu afkóðaranum þurrum, hreinum, ekki láta olíu/vatn eða smurefni festast við hann. Þurrkaðu afkóðarann með hreinum með milda hreinsiefnið ef þörf krefur.

2. Afkóðunaraðgerð

2.1 Verkfæralýsing

① Greiningarliður - Tengdu afkóðarann við gagnatengitengi ökutækisins
② (DLC) LCD skjár - Sýndu niðurstöðu
③ greiningar. Ökutæki nr. - Auðkennisnúmer ökutækis
④ Upp rúlla takki - Rúllaðu valmyndinni og undirvalmyndinni í valmyndarham. Þegar nokkrir dT eru sóttir, þá mun fara upp á fyrri skjá með núverandi skjá til að fá hina DTcs og skilgreiningar.
⑤ Afturhnappur - Hætta við valið (eða aðgerðina) í valmyndinni eða fara aftur í valmyndina.
⑥ DTc hnappur - Greiningarkóði
⑦ Staðfesta hnappinn - Þegar DTc nær yfir marga skjái, staðfestu valið (eða aðgerðina) í Valmyndin. Notað til að fara niður á næsta skjá til að fá hin gögnin.
⑧ Niður rúlla takki - Rúllaðu valmyndinni og undirvalmyndinni í valmyndarham. Þegar nokkrir dT eru sóttir, það mun færast niður á næsta skjá með núverandi skjá til að fá hina DTcs og skilgreiningar.

1. Misure di sicurezza e avvertenze

Per prevenire lesioni fisiche o danni ai veicoli e al decoder, si prega di leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare questo strumento sul veicolo e di rispettare le seguenti misure di sicurezza:

- La rilevazione deve essere effettuata in un ambiente sicuro.
- Indossare il dispositivo di protezione per gli occhi conforme allo standard ANSI.
- Tenere lontani vestiti, capelli, mani, utensili e attrezzature di prova da tutti i componenti del motore che si riscaldano. Operare il veicolo in un'area ben ventilata: i gas di scarico sono dannosi per il corpo umano
- Posiziona una piastra di bloccaggio davanti alla ruota motrice, assicurati che il veicolo sia protetto durante l'operazione eseguendo il test.
- Fare più attenzione quando si opera vicino al cavo di accensione e alla candela della bobina di accensione Copertura del distributore. Questi componenti genereranno la tensione pericolosa quando il motore è in funzione.
- Metti la trasmissione in PARK (cambio automatica) o NEUTRAL (cambio manuale) e assicurati che sia correttamente inserita Il freno di stazionamento è attivato.
- Posizionare gli estintori per incendi di benzina/prodotti chimici/elettrici vicino ad essi.
- Non collegare o scollegare alcun apparecchio di prova quando l'interruttore di accensione è aperto o quando il motore è in funzione running
- Mantenere il decoder asciutto e pulito, evitando che aderisca olio, acqua o lubrificanti. Pulire il decoder con un panno pulito. il detergente delicato se necessario

2. Funzionamento del decoder

2.1 Descrizione dello strumento

① Giunto diagnostico - Collegare il decoder al connettore di collegamento dati
② del veicolo (DLC) Schermo LCD - Visualizzare il risultato della
③ rilevazione. Numero del veicolo - Codice di identificazione del veicolo

④ Pulsante di scorrimento verso l'alto - Scorre il menu e il sottomenu in modalità menu. Quando vengono recuperati più dT, esso tornerà allo schermo precedente per ottenere gli altri DTc e le definizioni.

⑤ Pulsante di ritorno - Annulla la selezione (o l'operazione) nel menu oppure ritorna al menu.

⑥ Pulsante DTc - Codice diagnostico

⑦ Pulsante di conferma - Quando DTc copre più schermi, conferma la selezione (o l'operazione) in Il menu. Utilizzato per scorrere verso il basso e passare allo schermo successivo per ottenere gli altri dati.

⑧ Pulsante di scorrimento verso il basso - Scorre il menu e il sottomenu in modalità menu. Quando vengono recuperati più dT, Si passerà allo schermo successivo per ottenere gli altri DTc e le relative definizioni.

1. 安全対策と警告

身体の傷害や車両やデコーダーの損傷を防ぐために

•

•

• 検出は安全な環境で行われるべきです。

•ANSI規格に適合した目の保護具を着用してください。

• 衣服、髪、手、道具、測定機器をすべてのモーター加熱部品から遠ざけてください。

• 車両は十分に換気の良い場所で運転してください。排気ガスは人体に有害です。

• ブロックプレートを駆動輪の前に置き、車両が保護されていることを確認してください。

テストの実施。

• 点火コイルの点火線やスパークプラグの近くで作業する際は、より注意してください。

ディストリビューターカバー。これらの部品は、エン

•

•ギアをパーク（自動変速機）またはニュートラル（手動変速機）に設定し、確認してください。

駐車ブレーキがかかっています。

•ガソリンや化学薬品、電気火災に使用する消火器をその近くに置いてください。

• 点火スイッチがオンになっている時や、エンジンが動いている時には、いかなるテスト機器も接続したり切断したりしないでください。

ランニング

•デコーダーを乾燥した状態に保ち、汚れや油、水、潤滑剤が付着しないようにしてください。デコーダーを清潔な布で拭いてください。

必要に応じて、ジェントルクリーナー

2. デコーダの動作

2.1 ツールの説明

① 診断ジョイント - デコーダーを車両データリンクコネクタ（DLC）に接続します。
② LCDディスプレイ - 検出結果を表示します。
③ 車両番号 - 車両識別コード
④ 上にスクロールするボタン - メニューモードでメニューとサブメニューをスクロールします。複数の dT が取得された場合、それらが表示されます。

現在の画面から前の画面に移動し

?

⑤ 戻るボタン - メニュー内の選択（または操作）を取り消したり、メニューに戻ったりすることができます。
⑥ DTcボタン - 診断コード
⑦ 確認ボタン - DTcが複数の画面をカバーしている場合、選択（または操作）を確定してください。

メニューを使って、次の画面に移動して他のデータを取得してください。

⑧ 下にスクロールするボタン - メニューモードでメニューとサブメニューをスクロールします。複数のdTが取得された場合、

現在の画面から次の画面に移動し

?

1. 안전 조치 및 주의사항

신체적 상해를 예방하고 차량 및 디코더에 손상을 주지
않으려면, 차량에서 이 장비를 사용하기 전에 이 사용
설명서를 읽고 다음 안전 조치를 준수하시기 바랍니다:

• 감지는 안전한 환경에서 수행되어야 합니다.

•ANSI 기준에 따른 안전 안경을 착용하세요.

• 옷, 머리카락, 손, 도구, 테스트 장비를 모터 가열 부품으로부터 멀리 떨어뜨려 두세요.

• 차량은 환기가 잘 되는 장소에서 운행하세요. 배기가스는 인체에 해로울 수 있습니다.

• 드라이브 휠 앞에 블록 플레이트를 놓고, 작업 중에 차량이 보호되고 있는지 확인하세요.
테스트를 실행하고 있습니다.

• 점화 코일의 점화선과 스파크 플러그 근처에서 작업할 때 더욱 주의하세요.
분배기 커버. 이 부품들은 엔진이 작동할
때 위험한 전압을 발생시킬 수 있습니다.

•변속기를 PARK(자동 변속기) 또는 NEUTRAL(수동 변속기) 위치로 놓고 확인하세요.
주차 브레이크가 작동 중입니다.

•휘발유/화학물질/전기 화재에 사용되는 소화기를 근처에 두세요.

• 점화 스위치가 켜져 있거나 엔진이 가동 중일 때는 어떠한 테스트 장비도 연결하거나 분리하지 마세요.
달리기.

•디코더를 건조하고 깨끗하게 유지하고, 기름, 물, 윤활제가 묻지 않도록 하십시오. 깨끗한 천으로 디코더를 닦아
주십시오.
필요하다면 부드러운 청소기.

2. 디코더 작동

2.1 도구 설명

① 진단 접속 - 디코더를 차량 데이터 링크
② 커넥터(DLC)에 연결합니다. LCD 디스플레이 - 감지 결과를
③ 표시합니다. 차량 번호 - 차량 식별 코드

④ 위로 스크롤 버튼 - 메뉴 모드에서 메뉴와 하위 메뉴를 스크롤합니다. 여러 개의 dT가 검색되면, 이 버튼을 사용하여 스크롤할 수
있습니다.
현재 화면에서 이전 화면으로 이동하여 다른
DTc와 정의를 확인할 수 있습니다.

⑤ 뒤로 가기 버튼 - 메뉴에서 선택(또는 작업)을 취소하거나 메뉴로 돌아갑니다.

⑥ DTc 버튼 - 진단 코드

⑦ 확인 버튼 - DTc가 여러 화면을 덮을 때, 선택(또는 작업)을 확인하세요.
메뉴를 사용하여 다음 화면으로 이동하여 다른 데이터를 확인하세요.

⑧ 아래로 내리기 버튼 - 메뉴 모드에서 메뉴와 하위 메뉴를 내리기 위해 사용합니다. 여러 dT가
검색되면
현재 화면에서 아래로 이동하여 다른
DTc와 정의를 얻을 수 있습니다.

1. Saugos priemonės ir įspėjimas

Norint išvengti fizinių sužalojimų arba transporto priemonių ir dekoderio sugadinimo, prieš naudodami šį prietaisą transporto priemonėje, perskaitykite šį naudojimo vadovą ir laikykitės šių saugos priemonių:

- Aptikimas turi būti atliekamas saugioje aplinkoje.
- Dėvėkite akių apsaugos priemonę, atitinkančią ANSI standartą.
- Saugokite drabužius, plaukus, rankas, įrankius, bandymo įrangą nuo visų variklio sūkio komponentų.
- Eksploatuokite transporto priemonę gerai vėdinamoje vietoje: išmetamosios dujos kenksmingos žmogaus organizmui.
- Padėkite blokavimo plokštę prieš važiuojantį ratą, įsitikinkite, kad transporto priemonė yra saugoma per 10 testo valdymas
- Būkite atidesni dirbdami šalia uždegimo ritės uždegimo laido ir žvakės.

Distributoriaus dangtelis. Šie komponentai generuos pavojingą įtampą, kai variklis veiks.

- Pavarų dėžę perkelkite į PARK (automatine pavarų dėžė) arba NEUTRAL (mechanine pavarų dėžė) padėtį ir įsitikinkite Stovėjimo stabdis yra prijungtas.
- Padėkite prie benzino / cheminių elektros gaisrų gesintuvus, skirtus jiems gesinti.
- Nejunkite ir neatjunkite jokios bandymo įrangos, kai įjungimo jungiklis yra atidarytas arba variklis yra beėgimas
- Saugokite dekoderį sausą, švarų, kad neprikibtų aliejus / vanduo ar tepalai. Nuvalykite dekoderį švariu skudurėliu. švelnus valiklis, jei reikia

2. Dekoderio veikimas

2.1 Įrankio aprašymas

① Diagnostine jungtis – Prijunkite dekoderį prie transporto priemonės duomenų
② perdavimo jungties (DLC) LCD ekranas – Rodomas aptikimo rezultatas.
③ Transporto priemonės Nr. – Transporto priemonės identifikavimo kodas
④ Aukštyn slinkties mygtukas – slinkti meniu ir submeniu meniu režimu. Kai gaunami keli dT, tai pereis į ankstesnį ekraną dabartiniame ekrane, kad gautų kitus DTcs ir apibrėžimus.
⑤ Grįžimo mygtukas – Atšaukti pasirinkimą (arba operaciją) meniu arba grįžti į meniu.
⑥ DTc mygtukas - Diagnostikos kodas
⑦ Patvirtinimo mygtukas – kai DTc apima kelis ekranus, patvirtinkite pasirinkimą (arba operaciją) in Meniu. Pritaikyta pereiti į kitą ekraną, kad gautumėte kitus duomenis.
⑧ Žemyn slenkantis mygtukas – slenka meniu ir submeniu meniu režimu. Kai gaunami keli dT, jis pereis į kitą ekraną iš dabartinio ekrano, kad gautų kitus DTcs ir apibrėžimus.

1. Drošības pasākumi un brīdinājumi

Lai novērstu fiziskus ievainojumus vai bojājumus transportlīdzeklim un dekoderam, lūdzu, izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms šī instrumenta lietošanas transportlīdzeklī un ievērojiet šādus drošības pasākumus:

- Atklāšana jāveic drošā vidē.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekli, kas atbilst ANSI standartam.
- Nelieciet apģērbu, matiem, rokām, instrumentiem un testēšanas iekārtām pieskarties jebkuriem dzinēja sildīšanas elementiem. Vadiet transportlīdzekli labi vēdināmā vietā: izplūdes gāzes ir kaitīgas cilvēka organismam.
- Novietojiet blokēšanas plāksni priekšā dzinēja ritenim, pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir aizsargāts šajā laikā

Testa veikšana.

- Esiet uzmanīgāki, strādājot pie aizdedzes vada un aizdedzes sveces spraudņa

Dalītāja vāks. Šie komponenti radīs bīstamu spriegumu, kad dzinējs darbojas.

- Novietojiet pārnesumkārbu PARK pozīcijā (automātiskā pārnesumkārba) vai NEUTRAL pozīcijā (mehāniskā pārnesumkārba) un pārliecinieties, ka tā ir pareizi novietota.

Stāvbremze ir ieslēgta.

- Novietojiet tuvumā ugunsdzēšamās iekārtas, kas paredzētas benzīna/ķīmisko vielu izraisītu elektrisku ugunsgrēku dzēšanai.
- Nepievienojiet un neatvienojiet nekādu testa aprīkojumu, kamēr tiek atvērts aizdedzes slēdzis vai darbojas dzinējs running
- Uzturiet dekoderi sausu un tīru, nesaskarot to ar eļļu, ūdeni vai smērvielām. Noslaukiet dekoderi ar sausu, tīru lupatiņu. maigs tīrītājs, ja nepieciešams

2. Dekodera darbība

2.1 Rīka apraksts

① Diagnostikas savienojums - Pievienojiet dekoderi transportlīdzekļa datu savienojuma
② ligzdai (DLC). LCD ekrāns - Parāda atklāšanas
③ rezultātu. Transportlīdzekļa Nr. - Transportlīdzekļa identifikācijas kods

④ Augšup rullēšanas poga - Rullējiet uz augšu, lai atvērtu izvēlni un apakšizvēlni izvēlnes režīmā. Kad tiek atvērts vairāk nekā viens dT, tas

Pārvietosies uz iepriekšējo ekrānu no pašreizējā ekrāna, lai iegūtu pārējos DTc un definīcijas.

⑤ Atgriešanās poga - Atceļ izvēli (vai darbību) izvēlnē vai atgriezās atpakaļ uz izvēlni.

⑥ DTc poga - Diagnostikas kods

⑦ Apstiprinājuma poga - Ja DTc aptver vairākus ekrānus, apstipriniet atlasi (vai darbību) šajā ekrānā

Izmantojiet izvēlni, lai pārietu uz nākamo ekrānu un iegūtu pārējos datus.

⑧ Lejup rullēšanas poga - Rullējiet uz leju, lai atvērtu izvēlni un apakšizvēlni izvēlnes režīmā. Kad tiek atvērts vairāk nekā viens dT,

Tas pārvietosies uz nākamo ekrānu, kas atrodas aiz pašreizējā ekrāna, lai iegūtu pārējos DTc un definīcijas.

1. Sikkerhetstiltak og advarsel

For å forebygge fysiske skader, eller forårsake skade på kjøretøyene og dekoderen, vennligst les denne bruksanvisningen før du bruker dette instrumentet på kjøretøyet, og overhold følgende sikkerhetstiltak:

- Deteksjon skal utføres i et sikkert miljø.
- Bruk øyebeskyttelse i samsvar med ANSI-standard.
- Hold klær, hår, hender, verktøy og testutstyr unna alle motorvarme komponenter. Kjør kjøretøyet i et godt ventilert område: Avfallsstoff er skadelig for menneskekroppen.
- Plasser en blokkplate foran drivhjulet, sørg for at kjøretøyet er bevoktet under betjene testen.
- Vær mer forsiktig ved bruk nær tenningsledningen og tennpluggen til tennspolen Fordelerlokk. Disse komponentene vil generere farlig spenning når motoren er i gang.
- Sett girkassen i PARK (automatisk girkasse) eller NØYTRAL (manuell girkasse), og forsikre deg om at Parkeringsbremsen er tilkoblet.
- Plasser brannslukningsapparatene som er påført bensin/kjemisk elektrisk brann i nærheten av den.
- Ikke koble til eller frakoblet testutstyr når tenningsbryteren åpnes eller motoren er løping
- Hold dekoderen tørr, ren, ikke la olje/vann eller smøremidler feste seg. Tørk av dekoderen med en ren med den milde rengjøringen om nødvendig.

2. Dekoderoperasjon

2.1 Verktøybeskrivelse

① Diagnostisk kontakt - Koble dekoderen til
② kjøretøyets datalinkkontakt (DLC) LCD-skjerm - Vis
③ deteksjonsresultatet. Kjøretøy nr. - Kjøretøyets identifikasjonskode
④ Opp rulleknapp - Rull menyen og undermenyen i meny modus. Når flere dT hentes, så vil det vil flytte opp til forrige skjerm fra gjeldende skjerm for å hente de andre DTC-ene og definisjonene.
⑤ Retur-knapp - Avbryt valget (eller operasjonen) i menyen eller gå tilbake til menyen.
⑥ DTc-knapp - Diagnosekode
⑦ Bekreft-knapp - Når DTc dekker flere skjermer, bekreft valget (eller operasjonen) i Menyen. Brukes til å flytte ned til neste skjermbilde for å hente de andre dataene.
⑧ Nedover-rulleknapp - Rull menyen og undermenyen i meny-modus. Når flere dT hentes, den vil flytte ned til neste skjermbilde ved hjelp av det gjeldende skjermbildet for å hente de andre DTC-ene og definisjonene.

Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen

Om fysieke verwondingen te voorkomen of schade aan de voertuigen en decoder te vermijden, lees deze gebruiksaanwijzing voordat u dit instrument op het voertuig gebruikt en houd u aan de volgende veiligheidsmaatregelen:

- Detectie zal plaatsvinden in een veilige omgeving.
- Draag het oogbeschermingsmiddel dat voldoet aan de ANSI-norm.
- Houd kleding, haar, handen, gereedschap en testapparatuur uit de buurt van alle verwarmingscomponenten van de motor.
- Gebruik het voertuig in een goed geventileerde ruimte: uitlaatgassen zijn schadelijk voor het menselijk lichaam.
- Plaats een blokplaat voor de aandrijfwiel, zorg ervoor dat het voertuig tijdens het proces beveiligd is.

de test uitvoeren.

- Wees voorzichtiger bij het werken in de buurt van de ontstekingsdraad en de bougie van de ontstekingsspoel.

distributorkap. Deze onderdelen zullen gevaarlijke spanning genereren wanneer de motor draait.

- Zet de versnellingsbak in PARK (automatische versnellingsbak) of NEUTRAAL (handmatige versnellingsbak) en zorg ervoor dat de handrem is ingeschakeld.
- Plaats de brandblussers voor benzine/chemische elektrische brand ernaast.
- Verbind of ontkoppel geen testapparatuur wanneer de contactsleutel wordt geopend of de motor draait.

hardlopen.

- Houd de decoder droog en schoon, zonder olie, water of smeermiddelen. Veeg de decoder af met een schone doek.

de zachte reiniger indien nodig.

Decoder werking

2.1 Toolbeschrijving

① Diagnostische verbinding - Sluit de decoder aan
② op de voertuiggegevenslinkconnector (DLC) LCD-display -
③ Toon het detectieresultaat. Voertuignummer - Voertuigidentificatiecode

④ Rol omhoog knop - Rol het menu en submenu in de menumodus. Wanneer meerdere dT's worden opgehaald, het

zal naar het vorige scherm gaan via het huidige scherm om de andere DTcs en definities te verkrijgen.

⑤ Terugknop - Annuleer de selectie (of bewerking) in het menu of ga terug naar het menu.

⑥ DTc-knop - Diagnostische code

⑦ Bevestigknop - Wanneer DTc meerdere schermen dekt, bevestig de selectie (of handeling) in

Het menu. Toegepast om naar het volgende scherm te gaan voor de andere gegevens.

⑧ Omlaag rolknop - Rol het menu en submenu in menumodus. Wanneer meerdere dT's worden opgehaald,

Het zal naar het volgende scherm gaan vanaf het huidige scherm om de andere DTcs en definities te verkrijgen.

Srodki bezpieczeństwa i ostrzezenia

Aby zapobiec obrazeniom fizycznym lub uszkodzeniom pojazdu i dekodera, proszę przeczytac tę instrukcję obsługi przed uzyciem tego urządzenia w pojazdzie i zachowac zgodnosc z ponizszymi zasadami bezpieczeństwa:

- Detekcja powinna byc przeprowadzana w bezpiecznym srodowisku.
- Należy nosic urządzenie ochronne do oczu zgodne ze standardem ANSI.
- Trzymaj ubrania, włosy, ręce, narzędzia i sprzęt testowy z dala od wszystkich komponentów grzewczych silnika. Uruchamiaj pojazd w dobrze wentylowanym miejscu: spaliny są szkodliwe dla organizmu człowieka
- Umiesc blokadę na przednią czesc koła napędowego, upewnij się, ze pojazd jest odpowiednio zabezpieczony podczas tego procesu

Przeprowadzanie testu.

- Proszę byc bardziej ostrozny podczas pracy w poblizu przewodu zapłonowego i swiecy zapłonowej cewki zapłonowej

Osłona rozdzielacza. Te elementy będą generowac napięcie o wysokim poziomie niebezpieczeństwa podczas pracy silnika.

- Umiesc skrzynię biegów w pozycji PARK (skrzynia automatyczna) lub NEUTRAL (skrzynia manualna) i upewnij się, ze Hamulec postojowy jest zablokowany.
- Umiesc w poblizu aparaty do gasnienia pozarów benzynowych/chemicznych/elektrycznych.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj zadnego sprzętu testowego, gdy przełącznik zapłonu jest włączony lub gdy silnik jest w ruchu bieganie
- Utrzymuj dekoder w suchym i czystym stanie, nie nakładaj na niego oleju, wody ani srodków smarnych. Wytrzyj dekoder czystą szmatką. delikatny srodek czyszczący w razie potrzeby.

2. Działanie dekodera

2.1 Opis narzędzia

① Łączenie diagnostyczne - Połącz dekoder z gniazdem połączeniowym
② danych pojazdu (DLC). Wyswietlacz LCD - Wyswietl wynik
③ diagnostyki. Numer pojazdu - Kod identyfikacyjny pojazdu
④ Przycisk przewijania w górę - Przewija menu i podmenu w trybie menu. Gdy pobrane zostaną dane z kilku dT, to Przejdz do poprzedniego ekranu z biezącego, aby uzyskac dostęp do innych DTc i definicji.
⑤ Przycisk powrotu - Anuluj wybraną opcję (lub operację) w menu lub wróc do menu.
⑥ Przycisk DTc - Kod diagnostyczny
⑦ Przycisk potwierdzenia - Gdy DTc obejmuje wiele ekranów, należy potwierdzic wybór (lub operację) na każdym z nich. Menu. Nacisnij, aby przejsc do następnego ekranu i uzyskac dalsze informacje.
⑧ Przycisk przewijania w dół - Przewiń menu i podmenu w trybie menu głównego. Gdy zostanie pobranych kilka dT, Przejdzie do następnego ekranu, aby uzyskac dostęp do innych DTc i definicji.

1. Medidas de segurança e aviso

Para prevenir lesões físicas ou causar danos aos veículos e ao descodificador, leia este manual de instruções antes de utilizar este instrumento no veículo e cumpra as seguintes medidas de segurança:

- A deteção deve ser realizada em ambiente seguro.
- Use o dispositivo de proteção ocular de acordo com a norma ANSI.
- Mantenha roupas, cabelo, mãos, ferramentas, equipamento de teste longe de todos os componentes de aquecimento do motor. Opere o veículo numa área bem ventilada: o gás residual é prejudicial ao corpo humano.
- Coloque uma placa de bloqueio na frente da roda motriz, certifique-se de que o veículo está guardado durante a operar o teste.
- Tenha mais cuidado ao operar perto do fio de ignição e da vela de ignição da bobina de ignição. Tampa do distribuidor. Estes componentes irão gerar a voltagem perigosa quando o motor estiver em funcionamento.
- Coloque a caixa de velocidades em PARK (caixa de velocidades automática) ou NEUTRAL (caixa de velocidades manual) e certifique-se o travão de estacionamento está ligado.
- Coloque os extintores de incêndio aplicados a incêndios elétricos de gasolina/químicos perto dele.
- Não ligue nem desligue nenhum equipamento de teste quando a ignição estiver a ligar ou o motor estiver a correr
- Mantenha o descodificador seco, limpo, sem aderir óleo/água ou lubrificantes. Limpe o descodificador com um pano limpo. o detergente suave, se necessário.

2. Operação do descodificador

2.1 Descrição da ferramenta

① Articulação de diagnóstico - Ligue o descodificador ao conector de ligação
② de dados do veículo (DLC) Visor LCD - Apresente o resultado
③ da deteção. N.º do veículo - Código de identificação do veículo

④ Botão para cima - Rola o menu e o submenu no modo de menu. Quando vários dT são recuperados, it irá mover para cima para o ecrã anterior pelo ecrã atual para obter os outros DTcs e definições.

⑤ Botão de retorno - Cancela a seleção (ou operação) no menu ou retorna ao menu.

⑥ Botão DTc - Código de diagnóstico

⑦ Botão Confirmar - Quando o DTc cobre vários ecrãs, confirmar a seleção (ou operação) em O menu. Aplicado para mover para baixo para o próximo ecrã para obter os outros dados.

⑧ Botão de deslocamento para baixo - Desloca o menu e o submenu no modo de menu. Quando vários dT são recuperados, irá mover-se para baixo, para o ecrã seguinte, pelo ecrã atual para obter os outros DTcs e definições.

Măsuri de siguranță și avertizări

Pentru a preveni răniri fizice sau daune vehiculului și decodorului, vă
rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a folosi
acest instrument pe vehicul și să respectați următoarele măsuri de siguranță:

- Detectarea trebuie efectuată într-un mediu sigur.
- Purtați dispozitivul de protecție pentru ochi conform standardului ANSI.
- Țineți hainele, părul, mâinile, uneltele și echipamentele de testare departe de toate componentele de încălzire a motorului. Operati vehiculul într-o zonă bine ventilată: gazele reziduale sunt dăunătoare organismului uman.
- Puneți o placă de blocare în fața roții motrice, asigurați-vă că vehiculul este protejat în timpul acestui proces desfășurarea testului.
- Fiți mai atenți când lucrați în apropierea cablului de aprindere și a bujiei bobinei de aprindere capacul distribuitorului. Aceste componente vor genera tensiunea periculoasă atunci când motorul funcționează.
- Puneți cutia de viteze în PARK (cutie de viteze automată) sau NEUTRAL (cutie de viteze manuală) și asigurați-vă că... Frâna de mână este activată.
- Puneți aparatele de stingere a incendiilor destinate incendiilor de benzină/chimicale/electrice lângă incendiu.
- Nu conectați și nu deconectați niciun echipament de testare atunci când comutatorul de pornire este deschis sau când motorul este pornit running
- Păstrați decodorul uscat, curat, fără ulei, apă sau lubrifianți. Ștergeți decodorul cu un material curat. curățătorul delicat dacă este necesar

2. Funcționarea decodorului

2.1 Descrierea instrumentului

① Conectare pentru diagnosticare - Conectați decodorul la conectorul de legătură
② cu datele vehiculului (DLC) Ecran LCD - Afișează rezultatul
③ detectării. Numărul vehiculului - Codul de identificare al vehiculului

④ Butonul de rulare în sus - Rulați meniul și submeniul în modul meniu. Când sunt recuperate mai multe dT, acesta va reveni la ecranul anterior de pe ecranul
actual pentru a obține celelalte DTc și definiții.

⑤ Buton de returnare - Anulează selecția (sau operația) din meniu sau revino la meniu.

⑥ Butonul DTc - Cod de diagnostic

⑦ Butonul de confirmare - Când DTc acoperă mai multe ecrane, confirmați selecția (sau operațiunea) în Meniu. Aplicat pentru a trece la următoarea pagină pentru a obține celelalte date.

⑧ Butonul de derulare în jos - Derulează meniul și submeniul în modul meniu. Când sunt recuperate mai multe dT, Se va trece la următorul ecran de pe ecranul
actual pentru a obține celelalte DTc și definiții.

1. Меры безопасности и предупреждения

Чтобы предотвратить физические повреждения или повреждения транспортного средства и декодера, пожалуйста, прочтите эту инструкцию перед использованием данного устройства на транспортном средстве и соблюдайте следующие меры безопасности:

- Обнаружение должно проводиться в безопасной среде.
- Носите защитное устройство для глаз, соответствующее стандарту ANSI.
- Держите одежду, волосы, руки, инструменты и испытательное оборудование подальше от всех компонентов системы нагрева двигателя.
- Работайте с транспортным средством в хорошо проветриваемом месте: выхлопные газы опасны для здоровья человека.
- Поместите блокирующую пластину перед приводным колесом, чтобы обеспечить безопасность транспортного средства во время этого процесса.

проведение теста.

- Будьте более внимательны при работе вблизи провода зажигания и свечи зажигания катушки зажигания.

Крышка распределителя. Эти компоненты создают
опасное напряжение при работе двигателя.

- Переведите коробку передач в положение ПАРКИРОВКА (для автоматической коробки передач) или НЕЙТРАЛЬНОЕ (для механической коробки передач) и убедитесь, что это так.

стояночный тормоз включен.

- Разместите пожарные аппараты, предназначенные для тушения пожаров на бензине, химических веществах и электричестве, рядом с ним.
- Не подключайте и не отключайте никакое испытательное оборудование, когда зажигание выключено или двигатель работает.

running

- Сохраняйте декодер в сухом и чистом состоянии, не допускайте попадания масла, воды или смазок. Протрите декодер чистой тканью.

the gentle cleaner if necessary

2. Работа декодера

2.1 Описание инструмента

① Диагностическое соединение - Подключите декодер к разъему передачи
② данных автомобиля (DLC). LCD-дисплей - Отображение результата
③ диагностики. Номер автомобиля - Код идентификации автомобиля.

④ Кнопка прокрутки вверх - прокрутка меню и подменю в режиме меню. Когда загружается несколько dT, они отображаются в виде списка.

перейдет на предыдущий экран с текущего, чтобы
получить доступ к другим DTcs и определениям.

⑤ Кнопка возврата - Отменить выбор (или операцию) в меню или вернуться в меню.

⑥ Кнопка DTc - Диагностический код

⑦ Кнопка "Подтвердить" - Когда DTc охватывает несколько экранов, подтвердите выбор (или операцию) на одном из них.

Меню. Нажимаем, чтобы перейти на следующий экран и получить доступ к другим данным.

⑧ Кнопка прокрутки вниз - прокрутка меню и подменю в режиме меню. Когда загружается несколько dT,

Он переместится на следующий экран с текущего, чтобы
получить доступ к другим DTcs и определениям.

1. Bezpečnostné opatrenia a varovanie

Pre predchádzanie fyzickým zraneniam alebo spôsobeniu škody na vozidlách a dekodéri si pred použitím tohto prístroja na vozidle prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Detekcia sa vykonáva v bezpečnom prostredí.
- Používajte ochranu očí v súlade s normou ANSI.
- Udržujte odev, vlasy, ruky, nástroje, testovacie zariadenia mimo dosahu všetkých motorových vykurovacích komponentov.
- Prevádzkujte vozidlo v dobre vetranom priestore: odpadový plyn je škodlivý pre ľudské telo.
- Umiestnite blokovaciu dosku pred hnacie koleso, uistite sa, že vozidlo je počas strážnia. prevádzkovanie testu.
- Buďte opatrnejší pri práci v blízkosti zapaľovacieho kábla a zapaľovacej sviečky zapaľovacej cievky kryt rozdeľovača. Tieto komponenty budú generovať nebezpečné napätie, keď motor beží.
- Prevodovku zaraďte do polohy PARK (automatická prevodovka) alebo NEUTRAL (manuálna prevodovka) a uistite sa parkovacia brzda je pripojená.
- Umiestnite hasiace prístroje určené na hasenie benzínových/chemických elektrických požiarov v jeho blízkosti.
- Nepripájajte ani odpájajte žiadne testovacie zariadenie, keď je spínač zapaľovania v polohe otvorenia alebo motor beží. beh
- Dekodér udržujte suchý, čistý, bez prilnavosti oleja/vody alebo mazív. Dekodér utrite čistou handričkou. jemný čistič v prípade potreby.

2. Operácia dekodéra

2.1 Popis nástroja

① Diagnostický konektor - Pripojte dekodér ku konektoru dátového
② spojenia vozidla (DLC) LCD displej - Zobrazí výsledok
③ detekcie. Číslo vozidla - Identifikačný kód vozidla
④ Tlačidlo rolovania nahor – Roluje ponuku a podponuku v režime ponuky. Keď sa načíta niekoľko dT, to presunie sa na predchádzajúcu obrazovku aktuálnou obrazovkou, aby sa získali ďalšie DTcs a definície.
⑤ Return button - Zrušiť výber (alebo operáciu) v menu alebo návrat do menu.
⑥ DTc button - Diagnostický kód
⑦ Potvrdzovacie tlačidlo - Keď DTc pokrýva viacero obrazoviek, potvrďte výber (alebo operáciu) v menu. Používa sa na presun nadol na ďalšiu obrazovku na získanie ďalších údajov.
⑧ Tlačidlo posúvania nadol – Roluje ponuku a podponuku v režime ponuky. Keď sa načíta niekoľko dT, presunie sa nadol na nasledujúcu obrazovku z aktuálnej obrazovky, aby sa získali ďalšie DTcs a definície.

1. Varnostni ukrepi in opozorilo

Za preprečevanje telesnih poškodb ali povzročitev škode na vozilih in dekoderju, prosimo, preberite ta priročnik za uporabo, preden uporabite ta instrument na vozilu, in upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Odkrivanje se izvaja v varnem okolju.
- Nosite zaščitno opremo za oči v skladu s standardom ANSI.
- Oblačila, lase, roke, orodje, preskusno opremo hranite stran od vseh grelnih komponent motorja.
- Vozilo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru: izpušni plini so škodljivi za človeško telo.
- Postavite blok plošč pred pogonsko kolo, poskrbite, da je vozilo med delom zavarovano izvajanje testa
- Bodite bolj previdni pri delu v bližini vžigalne žice in svečke vžigalne tuljave pokrov razdelilnika. Te komponente bodo ustvarjale nevarno napetost, ko motor deluje.
- Prestavite menjalnik v PARK (avtomatski menjalnik) ali NEUTRAL (ročni menjalnik) in se prepričajte parkirna zavora je priklopljena.
- Postavite gasilne aparate, ki se uporabljajo za gašenje požarov, ki jih povzročajo bencin/kemikalije in elektrika, v bližino.
- Ne priključujte ali odklapljajte nobene testne opreme, ko je kontaktno stikalo v položaju za vžig ali motor deluje. tek
- Dekoder naj bo suh, čist, nanj se ne sme prijemati olje/voda ali maziva. Dekoder obrišite s čisto krpo. nežen čistilec, če je potrebno.

2. Delovanje dekoderja

2.1 Opis orodja

① Diagnostic joint - Priključite dekoder na konektor podatkovne
② povezave vozila (DLC) LCD zaslon - Prikažite rezultat
③ zaznavanja. Vehicle No. - Identifikacijska številka vozila

④ Gumb za pomikanje navzgor - Pomaknite meni in podmeni v načinu menija. Ko je pridobljenih več DT, se bo premaknilo na prejšnji zaslon s trenutnega zaslona, da bi pridobili druge DTc-je in definicije.

⑤ Gumb za vrnitev - Prekliče izbiro (ali operacijo) v meniju ali se vrne v meni.

⑥ DTc gumb - Diagnostična koda

⑦ Gumb za potrditev - Ko DTc pokriva več zaslonov, potrdite izbiro (ali operacijo) v meni. Uporabljen za premik navzdol na naslednji zaslon, da dobite druge podatke.

⑧ Gumb za pomikanje navzdol - Pomaknite meni in podmeni v načinu menija. Ko je pridobljenih več DT, Premaknilo se bo navzdol na naslednji zaslon s trenutnega zaslona, da se pridobijo drugi DTc-ji in definicije.

Säkerhetsåtgärder och varningar

För att förhindra fysiska skador eller skador på fordonen och
avkodaren, vänligen läs denna bruksanvisning innan du använder detta instrument
på fordonet och följ de säkerhetsåtgärder som anges nedan:

- Detektion ska utföras i en säker miljö.
- Använd ögonskydd som uppfyller ANSI-standarden.
- Håll kläder, hår, händer, verktyg och testutrustning borta från alla motorvärmekomponenter.
- Använd fordonet i ett välventilerat område: avgaser är skadliga för människokroppen.
- Placera en blockplatta framför drivhjulet, se till att fordonet är skyddat under tiden.

genomföra testet.

- Var mer försiktig när du arbetar nära tändtråden och tändstiftet på tändspolen.

distributörskåpa. Dessa komponenter kommer att generera
farlig spänning när motorn är igång.

- Sätt växellådan i PARK (automatväxel) eller NEUTRAL (manuell växel), och se till att

Handbromsen är ansluten.

- Placera brandsläckarna som är avsedda för bensin/kemiska elektriska bränder i närheten.
- Anslut eller koppla inte bort något testutrustning när tändningsnyckeln är i öppet läge eller motorn är igång.

springa.

- Håll dekodern torr och ren, undvik att olja, vatten eller smörjmedel fastnar. Torka av dekodern med en ren trasa.

den milda rengöringsmedlet om det behövs.

Dekoderns funktion

2.1 Beskrivning av verktyget

① Diagnostisk anslutning - Anslut avkodaren till
② fordonets datalänkanslutning (DLC) LCD-skärm -
③ Visa detekteringsresultatet. Fordonsnummer - Fordonsidentifieringskod

④ Rulla upp knappen - Rulla menyn och undermenyn i menyläge. När flera dT hämtas, det

Jag kommer att gå tillbaka till den föregående skärmen
för att hämta de andra DTc:erna och definitionerna.

⑤ Återgå-knappen - Avbryt valet (eller åtgärden) i menyn eller återvänd till menyn.

⑥ DTc-knapp - Diagnoskod

⑦ Bekräfta knapp - När DTc täcker flera skärmar, bekräfta valet (eller åtgärden) i

Menyn. Används för att gå ner till nästa skärm för att hämta den andra informationen.

⑧ Nedrullningsknapp - Rulla menyn och undermenyn i menyläge. När flera dT hämtas,

Det kommer att flytta ner till nästa skärm från den
aktuella skärmen för att hämta de andra DTc:erna och definitionerna.

1. Güvenlik önlemleri ve uyarı

Fiziksel yaralanmaları önlemek veya araçlara ve dekodere zarar vermemek için, bu cihazı araç üzerinde kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun ve aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun:

- Algılama güvenli ortamda yapılmalıdır.
- ANSI standardına uygun göz koruyucu cihazı takın.
- Giysileri, saçları, elleri, aletleri, test ekipmanlarını tüm motor ısıtma bileşenlerinden uzak tutun
- Aracı iyi havalandırılan bir alanda çalıştırın: atık gaz insan vücuduna zararlıdır
- Tahrik tekerleğinin önüne bir blok plaka yerleştirin, aracın korunduğundan emin olun.

testi çalıştırmak

- Ateşleme bobininin ateşleme kablosu ve bujisine yakın çalışırken daha dikkatli olun.

distribütör kapağı. Bu parçalar motor çalışırken tehlikeli voltaj üretecektir.

- Vitesi PARK konumuna (otomatik vites) veya BOŞ konumuna (manuel vites) getirin ve emin olun

park freni devrede.

- Benzinli/kimyasal elektrik yangınına uygulanan yangın söndürücüleri yanına koyun.
- Ateşleme anahtarı açılırken veya motor çalışırken herhangi bir test cihazını bağlamayın veya bağlantısını kesmeyin

koşu

- Dekoderi kuru, temiz tutun, yağ / su veya yağlayıcılar yapışmamalıdır. Dekoderi temiz bir bezle silin.

Gerekirse nazik temizleyici.

2. Dekoder işlemi

2.1 Araç açıklaması

① Diagnostik bağlantı - Dekoderi araç veri bağlantı konektörüne
② (DLC) bağlayın LCD ekran - Algılama sonucunu
③ görüntüleyin. Araç No. - Araç kimlik kodu

④ Yukarı kaydırma düğmesi - Menü modunda menü ve alt menüyü kaydırın. Birkaç dT alındığında, o

diğer DTCleri ve tanımları elde etmek için mevcut ekrandan önceki ekrana geçecektir.

⑤ Geri düğmesi - Menüdeki seçimi (veya işlemi) iptal eder veya menüye geri döner.
⑥ DTc butonu - Arıza kodu
⑦ Onay butonu - DTc birden fazla ekranı kapladığında, seçimi (veya işlemi) onayla

Menü. Diğer verileri almak için bir sonraki ekrana geçmek için uygulandı.

⑧ Aşağı kaydırma düğmesi - Menü modunda menüyü ve alt menüyü kaydırır. Birkaç dT alındığında,

Diğer DTCleri ve tanımları elde etmek için mevcut ekrandan bir sonraki ekrana geçecektir.

1. Заходи безпеки та попередження

Щоб запобігти фізичним травмам або пошкодженню транспортного засобу та декодера, будь ласка, ознайомтеся з цією інструкцією перед використанням цього приладу на транспортному засобі та дотримуйтесь наступних заходів безпеки:

- Виявлення повинно проводитися в безпечному середовищі.
- Носіть захисний пристрій для очей, що відповідає стандарту ANSI.
- Тримайте одяг, волосся, руки, інструменти та обладнання для випробувань подалі від усіх компонентів двигуна, що нагріваються. Експлуатуйте транспортний засіб у добре провітрюваному місці: вихлопні гази шкідливі для людського організму.
- Розмістіть блокувальну пластину перед приводним колесом, переконайтеся, що транспортний засіб захищений під час виконання цієї дії проведення тесту.
- Будьте більш уважними під час роботи біля проводів запалювання та свічки запалювання котушки запалювання. кришка розподільника. Ці компоненти створюватимуть небезпечну напругу під час роботи двигуна.
- Переведіть коробку передач в положення ПАРК (для автоматичної коробки передач) або НЕЙТРАЛЬНЕ (для механічної коробки передач) і переконайтеся, що стоянковий гальмівний механізм увімкнений.
- Розмістіть поруч вогнегасники, призначені для гасіння пожежі бензину, хімічних речовин та електрики.
- Не підключайте та не відключайте жодне випробувальне обладнання, коли перемикач запалювання відкритий або двигун працює running
- Зберігайте декодер у сухому та чистому місці, не допускайте потрапляння на нього масла, води чи мастил. Витирайте декодер чистою тканиною. the gentle cleaner if necessary

2. Робота декодера

2.1 Опис інструменту

① Діагностичний з'єднувач - Підключіть декодер до роз'єму передачі
② даних автомобіля (DLC). LCD-дисплей - Відображає результат
③ діагностики. Номер автомобіля - Код ідентифікації автомобіля
④ Кнопка прокрутки вгору - прокручує меню та підменю в режимі меню. Коли отримано кілька dT, вони перейде на попередній екран, щоб отримати інші DTc та визначення.
⑤ Кнопка "Назад" - скасувати вибір (або операцію) у меню або повернутися до меню.
⑥ Кнопка DTc - Код діагностики
⑦ Кнопка "Підтвердити" - Коли DTc охоплює кілька екранів, підтвердіть вибір (або дію) на кожному з них. Меню. Використано для переходу до наступного екрану для отримання інших даних.
⑧ Кнопка прокрутки вниз - прокручує меню та підменю в режимі меню. Коли отримано кілька dT, Він перейде на наступний екран відповідно до поточного екрану, щоб отримати інші DTC та визначення.